



maison
Emmanuel

Centre Éducatif

2023



2023 À MAISON EMMANUEL

La neige est arrivée dans les Laurentides et l'année touche à sa fin. C'est le moment de faire le point sur tout ce qui c'est passé au cours de l'année écoulée et de regarder vers l'avenir, et il y a beaucoup à retenir.

À la même époque l'année dernière, nous sommes devenus les propriétaires d'un magnifique projet à Sainte-Lucie des Laurentides, avec 375 acres de terrain et deux chalets avec accès au Lac Sarrazin. Nous avançons dans les rénovations de la maison principale afin que tous les membres de notre communauté puissent passer des vacances/répît et pour avoir un endroit pour accueillir les ami(e)s, la famille et des groupes d'autres organismes ayant une mission similaire.

Nous avons également beaucoup travaillé sur la création d'un espace communautaire pour que nos groupes de mouvement et de musique puissent se développer, et faire en sorte que nous puissions tous nous réunir lors d'événements communautaires, et suffisamment grand pour nous permettre d'inviter la communauté environnante. Ce projet fait partie des discussions à Maison Emmanuel depuis plus de trente ans, et maintenant que Maison Emmanuel a célébré son quarantième anniversaire, nous nous dirigeons enfin vers une réalité.

Nos programmes d'ateliers continuent de croître et de se développer, avec un autre été réussi pour l'atelier de poterie chez 1001 pots, des ventes régulières des produits de boulangerie, de tissage et de bougies de nos ateliers à notre Café de Val-David, et un autre été de travail acharné avec une belle récolte dans le jardin. Nous avons aussi accueilli deux nouvelles vaches et deux nouveaux porcs à la grange, le groupe d'eurythmie répète pour leur présentation hivernale et de nombreuses rénovations et réparations ont été complétées tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de nos résidences. Nous sommes reconnaissants du travail de notre médecin et de nos thérapeutes (musique, peinture, réflexe et neuro-développement, eurythmie et massage) alors que nous nous adaptons aux besoins changeants de ceux qui vivent ici à mesure qu'ils et elles vieillissent.

Ce fut une année chargée et mouvementée, et nous reconnaissons les contributions de tant de personnes qui soutiennent notre travail – la communauté de Maison Emmanuel s'étend bien au-delà de ceux qui vivent ici : ami(e)s, familles, anciens bénévoles, donateurs et donatrices. Avec nos sincères remerciements pour tout votre soutien et nos meilleurs vœux de paix pour la saison des fêtes.



2023 IN MAISON EMMANUEL

The snow has arrived in the Laurentians and the year is drawing to a close. It's a moment to take stock of all that has happened in the course of the last year and to look forward, and there is a lot to take in.

This time last year we became the stewards of a wonderful project in Sainte Lucie des Laurentides, with 375 acres of land and two cabins with access to Lac Sarrazin, and we are moving forward with renovations to the main house so that we will have a vacation/respice house for our community members and a place to welcome friends and family and groups from other organizations with a similar mission.

We have also been working hard on plans for a community space where our movement and music groups can develop and where we can meet all together for community events, that is big enough to allow us to invite the wider community to join us. This project has been part of discussions in Maison Emmanuel for more than thirty years, and as Maison Emmanuel passed its fortieth anniversary it is finally moving towards a reality.

Our workshop programs continue to grow and develop, with another successful summer for the pottery workshop at 1001 pots, steady sales of the bakery and weavery products and candles from our candle workshop at our café in Val David, and another summer of hard work and harvesting in the garden. We welcomed two new cows and two new pigs at the barn, the eurythmy group is rehearsing for their winter presentation, and much renovation and repairs were completed both inside and outside of our residential homes. We are grateful for the work of our doctor and therapists (music, painting, reflex and neuro-development, eurythmy and massage) as we adapt to the changing needs of those who live here as they grow older.

It has been a busy and eventful year, and we recognise the contributions of so many people that support our work – the community of Maison Emmanuel extends far beyond those who live here: friends, family, former volunteers and donors. With heartfelt thanks for all of your support, and best wishes for a peaceful festive season.

Tous nos remerciements / In gratitude

Mary Small

Au nom de tous à la Maison Emmanuel / On behalf of all at Maison Emmanuel





UN ESPACE DE RASSEMBLEMENT COMMUNAUTAIRE POUR MAISON EMMANUEL

Depuis de nombreuses années, Maison Emmanuel éprouve le besoin d'un espace dans lequel nous pouvons nous réunir en communauté avec ami(e)s et voisin(e)s : à mesure que la communauté grandissait, les événements qui se déroulaient initialement dans le salon d'une des maisons ne pouvaient plus s'y dérouler, et lorsque Maison Cérès a été construite, une salle plus grande a été incluse au sous-sol pour accueillir les rassemblements dominicaux hebdomadaire et les diverses présentations communautaires – musicales, théâtrales et eurythmiques.

Cependant, pendant de nombreuses années, cet espace limitait les événements publics à une liste d'invitations très sélective ou signifiait que les représentations ne pouvaient pas inclure tous les membres de la communauté si des visiteurs ou visiteuses de l'extérieur venaient. Les repas communautaires n'étaient possibles que sous forme de buffet, plutôt restreint, dans l'une des maisons, et nous étions très dépendants de la météo pour les grands rassemblements.

Notre salle au sous-sol est très utilisée : nous nous y retrouvons pour les offices du dimanche et les soirées à micros ouverts, ainsi que pour les danses et les fêtes, et parmi tout cela, elle est utilisée pour des séances de thérapie individuelles. C'est également dans cette salle que se retrouve le groupe d'eurythmie de Maison Emmanuel et, depuis quelques années, Interval, le seul groupe d'eurythmie artistique au Québec, pratique ici deux fois par semaine.

Depuis le début du printemps, nous rencontrons les architectes François Abbott et Jane Casson pour travailler sur un plan d'espace qui répondrait mieux aux besoins de la communauté : nous avons complété la phase de conception avec eux et passons maintenant au travail sur les plans dans l'espoir que la construction d'un nouveau bâtiment puisse avoir lieu au cours des deux prochaines années. Grâce aux nombreux dons généreux des dernières années, nous pourrions commencer les travaux dès la nouvelle année, mais nous comptons sur votre soutien continu pour donner vie à ce projet passionnant et tant attendu !

Le projet a déjà un nom : ce nouvel espace s'appellera Manu (diminutif d'Emmanuel, et aussi grande figure spirituelle de la tradition sanskrite associée aux forces du cœur). Nous sommes impatients de commencer les travaux en 2024.

A COMMUNITY GATHERING SPACE FOR MAISON EMMANUEL

For many years Maison Emmanuel has experienced the need for a space in which we can come together as a community with friends and neighbors: as the community grew, events that initially took place in the living room of one of the houses could no longer happen there, and when Maison Ceres was built a larger room was included in the basement to accommodate the regular Sunday gathering and community presentations – musical, dramatic and eurythmy.

For many years, however, this space has limited more public events to a very select invitation list or meant that performances couldn't include all the members of the community if visitors from the outside came. Community meals were possible only as a rather cramped buffet in one of the houses, and we were very dependent on the weather for larger gatherings.

Our room in the basement is much in use: we meet there for Sunday services and open mikes, as well as dances and parties, and in between it is used for individual therapy sessions. It is also home to the Maison Emmanuel eurythmy group, and in the last few years has also become home to Interval, the only artistic eurythmy group in Quebec, who practice here twice a week.

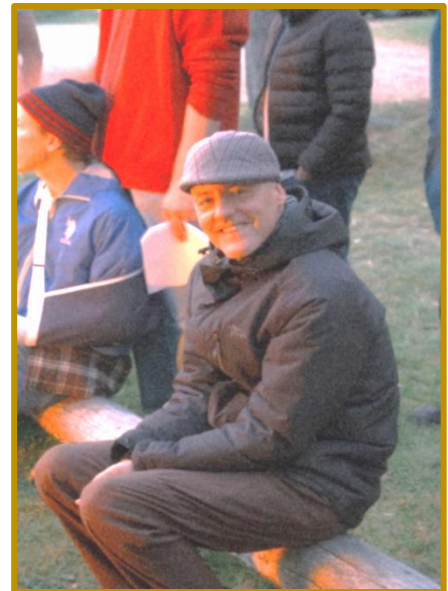
Since the early spring, we have been meeting with architects Francois Abbott and Jane Casson to work on a plan for a space that would better meet the needs of the community: we have completed the concept phase with them and are now moving forward to work on plans in the hope that construction on a new building can take place over the next two years. Thanks to many generous dedicated donations over the last few years, we will be able to begin work in the new year, but we are counting on your continued support to bring this exciting and long-awaited project to life!

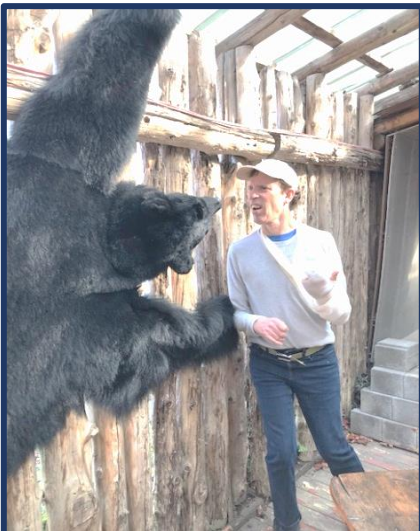
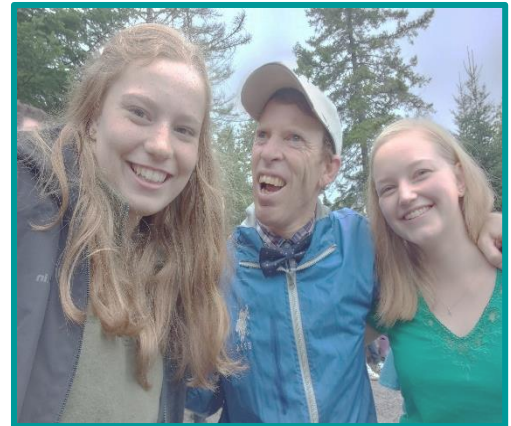
The project already has a name: this new space will be called Manu (the diminutive of Emmanuel, and also a great spiritual figure in the Sanskrit tradition who is associated with the forces of the heart). We look forward to breaking ground in 2024.



communauté : nous avons complété la phase de conception avec eux et passons maintenant au travail sur les plans dans l'espoir que la construction









PRENDRE SOIN, C'EST AUSSI CUISINER ET NETTOYER

Nous avons la chance d'avoir pu développer un certain nombre de merveilleux ateliers artisanaux et thérapeutiques à Maison Emmanuel, mais l'une des tâches les plus importantes dans lesquelles de nombreuses personnes sont impliquées est de s'assurer que nous ayons des repas sains et nourrissants et une maison propre et accueillante.

Chaque matin, une équipe dans chaque maison s'affaire à préparer le dîner afin que ceux qui travaillent à l'extérieur de la maison aient un repas chaud à leur retour. Bien que l'équipe de la boulangerie produise de nombreuses choses à vendre au café, elle fournit également du pain frais tous les jours de la semaine aux 50 personnes qui vivent à Maison Emmanuel. Et une grande partie de ce que nous cuisinons pendant les mois d'été a été cultivée dans nos propres jardins : désherbée, arrosée, récoltée et nettoyée par l'équipe du jardin. Pendant l'hiver, nous achetons nos légumes biologiques en gros et nous nous approvisionnons en viande et produits laitiers biologiques localement.

Le travail de faire les achats et la préparation des repas est souvent invisible et sous-estimé, mais il est fondamental pour la santé et le bien-être de tous ceux qui vivent ici, et l'éthique consistant à essayer de manger des aliments locaux fait partie d'un effort plus vaste visant à prendre soin et à respecter l'environnement. Même si nous sommes loin d'être autosuffisants avec notre ferme et nos jardins, nous essayons de tirer le meilleur parti de la terre et des animaux dont nous disposons et nous nous efforçons de nouer des liens avec d'autres producteurs locaux. C'est le contraire du fast food, et cela demande du temps et des efforts – alors un grand merci à tous ceux qui travaillent dans le jardin, s'occupent de nos animaux, pétrissent notre pain, font nos courses et les équipes qui passent leur temps chaque matin dans la cuisine à préparer nos repas collectifs.



Une autre grande partie de la tâche de prendre soin les uns des autres est le nettoyage - peut-être qu'après la préparation des repas, c'est la tâche la plus importante de la vie communautaire : pour que nos maisons soient des environnements sains et accueillants, nous devons en prendre soin à une échelle de plus en plus grande - au quotidien - la vaisselle, la lessive, les planchers, les salles de bains, les espaces communs, nos chambres : quand nous prenons soin les uns des autres, nous devons faire le ménage les uns pour les autres. Il s'agit d'un autre domaine de travail qui est

souvent considéré comme allant de soi, mais il peut être tout aussi thérapeutique et nourrissant pour l'âme que de nombreux autres emplois. Le ménage a un sens !

CARING IS COOKING AND CLEANING

We are fortunate to have been able to build a number of wonderful craft and therapeutic workshops at Maison Emmanuel, but some of the most important jobs that many people are involved in is making sure we have healthy and nourishing meals, and a clean and welcoming home environment.

Every morning a team in each house is busy preparing lunch so that those who are working outside the house have a warm meal to come home to. While the bakery crew is producing many things for sale at the café, they are also providing fresh bread every day of the week for the 50 people who live at Maison Emmanuel. And much of what we cook over the summer months has been grown in our own gardens: weeded, watered, harvested and cleaned by the garden crew. Over the winter we buy our organic vegetables in bulk, and we source local organic meat and dairy products.

The work of shopping and food preparation is often unseen and undervalued, but it is fundamental to the health and wellbeing of everyone who lives here, and the ethics of trying to eat locally sourced food is part of a larger effort to care for and respect the land. While we are far from being self-sufficient in terms of our farm and garden, we try to make the most of the land and animals we have and to build relationships with other local producers. This is the opposite of fast food, and it needs time and effort – so a big thank you to all those who work in the garden, take care of our animals, knead our bread, shop for our groceries and the teams who spend every morning in the kitchen to prepare our communal meals.



Another big part of the task of caring for each other is cleaning – perhaps next to food preparation this is the single biggest task in community life: for our homes to be healthy and welcoming environments we need care for them on smaller and larger scales on a daily basis – washing up, laundry, floors, bathrooms, communal spaces, our bedrooms: when we care for each other, we have to clean for each other. This is another area of work which is often taken for granted, but it can be just as therapeutic and nourishing for the soul as many other jobs. Cleaning has meaning!



LA CHAPDELAINE CAFÉ ET BOUTIQUE

Ouvert du mardi au samedi : venez déguster les produits de notre boulangerie, vous régaler d'un bon bol de soupe maison, découvrir les produits de nos ateliers artisanaux : tissage, bougies, menuiserie, poterie et faire le plein de laine, livres, matériaux pour dessins et bricolages, et de produits de beauté Weleda... Un grand merci à l'équipe du Café et à notre loyal clientèle !

LA CHAPDELAINE CAFÉ AND BOUTIQUE

Open Tuesdays to Saturdays: come and sample the products of our bakery, enjoy a bowl of home made soup, see the products of our craft workshops: weavery, candles, woodwork, pottery, (and stock up on wool, books, drawing, crafting materials and Weleda beauty products... A big thank you to the café crew and our loyal clientele!



LA PLACE POLOVCHI À SAINTE-LUCIE DES LAURENTIDES : CONSTRUCTION DE NOUVEAUX LIENS COMMUNAUTAIRES, GESTION DU TERRITOIRE ET ESPACE RÉCRÉATIF.

En juillet de cette année, nous avons organisé un petit événement sous le porche de notre nouvelle maison à Sainte-Lucie des Laurentides – un très généreux don de Peter Polovchik et de la succession de Jean Polovchik. Nous nous sommes réunis avec la famille, les ami(e)s proches et les voisin(e)s de Jean Polovchik afin de remercier tous ceux et celles dont l'enthousiasme, le travail acharné et la générosité ont ouvert cette merveilleuse opportunité pour Maison Emmanuel.

La maison, datant des années 1870, a besoin de rénovations majeures et nous prévoyons commencer les travaux cet hiver.

Malgré tout, nous avons tout de même déjà profité du sentier menant au lac et du nouveau quai qui a été installé cet été. Nous avons aussi travaillé avec un groupe de bénévoles locaux pour préparer les sentiers de ski de fond et de raquette pour l'hiver. Nous avons consulté un certain nombre d'organisations sur la meilleure façon de protéger les terres pour l'avenir afin d'assurer la continuité d'un important corridor faunique qui traverse la propriété. Nous avons hâte de mieux connaître nos nouveaux voisins et de participer à la vie communautaire de Sainte-Lucie.



THE POLOVCHIK PLACE, SAINTE LUCIE DES LAURENTIDES: BUILDING NEW COMMUNITY CONNECTIONS, LAND STEWARDSHIP AND A RECREATIONAL SPACE.

In July of this year we hosted a little event on the porch of our new house in Sainte Lucie des Laurentides – a generous donation from Peter Polovchik and the estate of Jean Polovchik. We gathered together with family and close friends and neighbors of Jean Polovchik to say thank you to those whose enthusiasm, hard work and generosity had opened this wonderful possibility for Maison Emmanuel.

The house, dating from the 1870s, is in need of some major renovations, and we are looking to begin work this winter. However, we have already been making the most of the trail to the lake and a new dock which was put in this summer and working with a local volunteer group to prepare the cross-country ski and snowshoe trails for the winter. We

have been in consultation with a number of organisations as to how best to protect the land into the future and ensure the continuation of a significant wildlife corridor that runs through the property. We are looking forward to getting to know our new neighbors better and building connections with and participating in the community of Sainte Lucie.





Nous sommes tristes d'annoncer le décès de notre bien-aimée partisane de longue date et ancienne présidente du conseil d'administration, Inge Barbara Bastian, le 11 décembre 2023.

We are sad to announce the passing of our much loved long time supporter and former board president Inge Barbara Bastian on the 11th of December 2023.

MISSION

Maison Emmanuel est une communauté de personnes handicapées et non handicapées vivant, travaillant et apprenant ensemble pour créer un environnement social et physique sain où nous pouvons tous réaliser notre plein potentiel.

Maison Emmanuel is a community of people with and without disabilities living, working and learning together to create a healthy social and physical environment where all of us can achieve our full potential.

VISION

Une communauté qui favorise le développement social inclusif et des relations saines les uns avec les autres et avec la terre qui nous soutient.

A community that fosters inclusive social development and healing relationships with each other and the land that sustains us.

Félicitations aux nouveaux parents Alix et Jacob (et aux nouveaux grands-parents Renaud et Armelle) pour la naissance de leur fille Anastasia née le 27 novembre 2023.

Congratulations to new parents Alix and Jacob (and new grandparents Renaud and Armelle) on the birth of Anastasia on the 27th of November 2023.

**MERCI À TOUT LE PERSONNEL DE MAISON EMMANUEL ET DU CAFÉ LA CHAPDELAINÉ, AUX MEMBRES PORTEURS,
À TOUTS LES RÉSIDENTS ET RÉSIDENTES ET À TOUTS NOS BÉNÉVOLES**

**THANK YOU TO ALL THE STAFF OF MAISON EMMANUEL AND THE CAFÉ LA CHAPDELAINÉ, TO THE CARRYING MEMBERS,
TO OUR RESIDENTS AND TO ALL OUR VOLUNTEERS**

**MERCI / THANK YOU
CONSEIL D'ADMINISTRATION – BOARD OF DIRECTORS**

Robert H Iron, Président/President
Anne Hetherington, Secrétaire/Secretary
Michael Averill, Trésorier/Treasurer
Sigwart Casson, Administrateur/Director
Armelle Ferrandiz, Administratrice/Director
Mary E Small, Administratrice/Director
Maritza Tibata, Administratrice/Director

Que dans le miroir de toute âme humaine
Se reflète l'ensemble de la communauté,
Et qu'au sein de la communauté soit vivante
Chaque vertu individuelle,
Alors seulement s'épanouira une société saine.

Rudolf Steiner

The healing social life is only found
When in the mirror of each human soul,
The whole community finds its reflection
And when, in the community,
The strength of each one is living.

**MERCI À TOUTS NOS DONATEURS ET DONATRICES POUR VOTRE GÉNÉREUX SOUTIEN
THANK YOU TO ALL OUR DONORS FOR YOUR GENEROUS SUPPORT**

**Maison Emmanuel, Centre Éducatif – 1561, chemin Beaulne, Val-Morin, Québec J0T 2R0
www.maisonemmanuel.org – contact@maisonemmanuel.org – 819-322-7014**

FAITES UN DON POUR SOUTENIR NOTRE TRAVAIL – DONATE TO SUPPORT OUR WORK – FONDATION@MAISONEMMANUEL.ORG

MERCI ! THANK YOU!

À TOUS NOS DONATEURS QUI NOUS ONT SOUTENUS TOUT AU LONG DE L'ANNÉE
DONS REÇUS ENTRE LE 1^{er} DÉCEMBRE 2022 ET LE 30 NOVEMBRE 2023
TO ALL OUR DONORS WHO SUPPORTED US THROUGHOUT THIS YEAR
DONATIONS RECEIVED BETWEEN DECEMBER 1st 2022 AND NOVEMBER 30th 2023

MERCI à tous les résidents(es), employés(es) et bénévoles qui ont contribué au succès de Maison Emmanuel, Centre Éducatif

THANK YOU to all the residents staff and volunteers who have contributed to the success of Maison Emmanuel, Centre Éducatif

NOS DONATEURS OUR DONORS

DONS MAJEURS MAJOR DONATIONS

J. Brian Aune
Peter Polovchik
Anne-Marie Langlois &
Pierre Pelletier
R & M Lang Foundation
Jean-Yves Tousignant
The Andy & Carole Harper
-Tolerance Fund

DONS MENSUEL MONTHLY DONATION

Glenn Hodgins &
Rances Ravensbergen
Bonnie & Michael Klein
Pauline Lalancette
Clinique dentaire Val-David, Dr Jean-François Pitt

FONDS GÉNÉRAUX GENERAL FUNDS

Amend & Wendy Gotthard
Odette & Pierre Breton
Irwin & Freda Browns
Michel Burnet
R. Ian Casson &
C. Ruth Wilson
Mun-Ho Choi
Lucienne Colombini
Glenn Corlett
Viviane Cossette
Michel Daoust
Georgia Dean Copland
James & Madeleine Definney
Dominic Desjardins
Louise Dobbie
Carole Doyle &
Roger Hart
Thérèse Dufresne
Michel Dumas &
Mireille Bouffard
Virginie Ernout
Susan Falconer &
Kenneth R. Falconer
France Fauteux Pronovost
Micah Flavin
Pierre Fortier &
Francine Huard Fortier
Edouardo Franco
Christopher J. Gillespie
Anne & Donald W. Hetherington
Sylvie Hétu
Marlen & Peter Holnick
Nikka Rose Holock
Lynne E. Huber &
Dwight Huber
Stacey C. Huber

Susan Huycke
Robert H. & Lorraine Irons
Bodil Jelhof Jensen
Kazuko Kubota
Marc Lafrenière
Adrian Langleben &
Ruth Horn
Mario Larose
Arlene Lechinsky
David Massé
Andrée McNamara Tait &
David Tait
Margaret Mech &
Ross Wildon
Normand Meilleur
Nicole Messier
Line Moffette &
Mario Lespérance
Audrey Ouin
Kimberlee Parker &
Paul Brown
Abraham & Phillis Pinchuk
Sylvie Richard
Thomas Runge
Eleni Schirmer
Nicholas Schirmer &
Evelyn Brochu
Inge Sell
Soryl Shulman Rosenberg
Vera Skalova Hirsh
Mary E. Small
Maxime Soucy
Gilles St-Jacques
Renaud Suzanne &
Armelle Ferrandiz
Annie Tétreault &
Ryan Meijer
Michel Thibodeau
Jean-Yves Tousignant &
Marjorie Turpin Moreau
Nathalie Valiquette
Cristina Vazquez Bon
Louis-Charles Veilleux &
Denyse R. Beauchesne
Jennifer Wilkinson

ABC Logistique inc.
Bio Sattva inc.
Centraide Est de l'Ontario
Circle of Life Foundation inc.
EB Métal inc.
Escaliers J. Desjardins
Lac Marois Union Church
Ordi Docteur, Alain Léonard
Rose and Daniel Freedman
Foundation
The Hay Foundation

NOS MEMBRES OUR MEMBERS

Hélène Besnard
Guy Paul Chapdelaine &
Andrée Chartrand
Michèle Boisvert
Liliane Denoni
Marvin Epstein
Gisèle Grand Maison
Sylvie Hétu
Robert H & Lorraine Irons

Bodil Jelhof Jensen

Gaétan Langlois &
Esther Marie Maresso Langlois
Céline Lavoie &
James Montgomery
Denys Lessard
Sylvie Richard
Gilles St-Jacques
Burle D. Summers &
Kathleen N. Summers
Renaud Suzanne &
Armelle Ferrandiz
Marjorie Taliano-Nordaas
Nathalie Valiquette
Isabelle Verrier &
Marc-André Paquette
David R & Linda Wright

FONDS DÉDIÉS à la construction d'une "Maison communautaire" DEDICATED FUNDS for building a "Community Space"

Fonds recueillis depuis le
30 mai 2015

Funds Raised since
May 30 2015

\$266,770.00

Vu la situation depuis 2020 et les coûts des matériaux de construction, la période de levée de fonds de 5 ans pour réaliser ce projet sera prolongée.
Given the situation since 2020 and the cost of building materials, the 5-year fundraising period to carry out this project has been extended.

Hélène Besnard
Marie-Claire Ciot
Liliane Denoni
Marvin Epstein
Dominique Girouard
Gisèle Grand-Maison
Robert & Lorraine Irons
Donald & Doris McMillan
David R & Linda Wright

"MARCHÉ AVEC NOUS" DU 7 AU 9 OCTOBRE

"WALK WITH US"

FROM OCTOBER 7 TO 9

Fonds levés ont été ajouté au fonds de la maison communautaire
Funds raised have been added to the community space fund

\$8,275.00

Maison Emmanuel a marché
Maison Emmanuel walked
522 Km

Donateurs & donatrices ont marché
Donors walked
312 Km

Louise Beaulieu
Daniel Bélanger
Ingrid & Mel Belenson
Hélène Besnard
Risa Bordman

Zachary Bordman
Michel Denis & Linda Boyer

Nicole Careau
Michèle Careau
Micheline Careau Mercier
R. Ian Casson &
C. Ruth Wilson
Peter Casson
Marie-Claire Ciot
Georgia Copland
Glenn Corlett
Élise Daviault
Huguette Desharnais
Ronald B & Peggy Drennan
John Duckworth &
Anne Fouillard
Alain Duclos
Michèle Dufresne
Virginie Ernout
Micah Flavin
Pierre Fortier &
Francine Huard Fortier
Claire Fortin &
Denis Bourbonnais
Hélène Fortin
Gabriel Frappier Lapointe
Louis Gagnon
Remi Girard &
Guy Jutras
Christian Glezos
Rahm Glezos
Solange Godard
Kaley Gray
Laurence Guay
Sylvie Hétu
Mario Iacovone
Robert & Lorraine Irons
Jeen Kirwen
Marc Lavigne
Louis Morrisette &
Johanne Cousins
Joseph Schirmer &
Jane Brelis Schirmer
Inge Sell
Burle D. & Kathleen N. Summers
Marilyn Takefman &
Theodore Goloff
Marjorie Turpin
Jean-Pierre Vasseur &
Renée Duclos
Louis Charles Veilleux
Neil Wilson

Centre Dentaire Manon Routhier
Escalier J. Desjardins
Excavation P. Bastien & Fils

DON D'ACTIONS DONATION OF SECURITIES

Richard A. & Sandra M. Bolton
Anne-Marie Langlois &
Pierre Pelletier

DON DE PROPRIÉTÉS ET TERRAINS DONATION PROPERTIES AND LAND

Peter Polovchik
Estate Jean Polovchik

MERCI !

THANK YOU!

ATELIERS & THÉRAPIES WORKSHOPS & THERAPIES

J. Brian Aune
Yves Bélanger
Ginette Désormeaux Crépeau
Dominique Girouard
Robert H. & Lorraine Irons
Bronwyn E. Kerr &
David Dumoulin
Céline Lavoie
David R &
Linda Wright
Fouduck Group
Gestion Sylvie Leroux

CAMP D'ÉTÉ & ACTIVITÉS SUMMER CAMP & ACTIVITIES

Marvin Epstein
Dominique Girouard
Solange Godard
Gisèle Grand-Maison
Vera Skalova Hirsh
Marielle Poirier
Gestion Sylvie Leroux

CONGÉS DE CUISINER POUR TOUS

COOKING HOLIDAYS FOR ALL

Michèle Dufresne

DONS EN NATURE & SERVICES GIFTS IN KIND & SERVICES

Meubles et accessoires de maison
Furniture and home accessories
Lac Marois Union Church

Paniers de fruits et légumes
Fruit and vegetable baskets
Church of St-Francis of the Birds

**Paniers d'aliments
& produits d'hygiène**
Food baskets
& Hygiene products
Louise Hunter

Herbes et Épices
Herbs & Spices
La Clef des Champs

Timbres postaux
Post Stamps
Michèle Boisvert

Variété d'accessoires d'hiver
Variety of winter accessories
Bochi Brothers, Abe Bochi



DONS EN L'HONNEUR DE : DONATIONS IN HONOR OF:

Olivier Bouffard Dumas
Carole Bouffard

Guy Chapdelaine
Andrée, David, Léon, Anne
Chapdelaine

Gary Doyle
Carol Doyle &
Roger Hart

Julia Hirsh
Denton & Kristina Hirsh
Vera Skalova Hirsh

Vera Hirsh & David Schulman
Charles Martin &
Clare Schulman

Steven Irons
Gisèle Grand Maison
Robert H & Lorraine Irons
Céline Lavoie &
James Montgomery
Susan G. Montgomery
Mariel Poirier
David R. & Linda Wrigh

Tobie Loyer
Danielle & Luc Joly

Gail & Ron Perowne
Diana Hindess

Maggie Roddan
Guy Paul Chapdelaine &
Andrée Chartrand

Famille Schirmer Duckworth
Irene Beatrice Selver &
Anna Selver-Kassell
Sara W. Rosner &
Quy Duong



DONS EN MÉMOIRE DE : DONATIONS IN MEMORY OF:

Claude Bissonnette
Michèle Careau
Andrée Careau
Nicole Careau
Micheline Careau Mercier
Michel Rhéaume &
Line Mercier

Pierre Brazeau
Gaétan Langlois &
Esther-Marie Maresso Langlois

Michel Careau
Louise Bélanger

Odette Feller
Gaétan Langlois
& Esther Marie Maresso Langlois

Edmond Gagnon
Michèle Boisvert

Claude-André Hamlet
Michèle Boisvert

Pierre Joncas
Carol Doyle &
Roger Hart

Jacques Labrosse
Michèle Careau
Nicole Careau
Micheline Careau Mercier
Marcel & Mireille Marcoux
Michel Rhéaume &
Line Mercier
Roxanne Savard
Yvon Tetu

Denis Langlois
Louise Ducharme
Langis Sirois

Yvon Langlois
Michèle Boisvert
Michèle Careau
Nicole Careau
Micheline Careau Mercier
Jean-Marie Daigle &
Linda Lacroix Daigle
Jocelyne Deslauriers
Jean-Luc Dufour
Gaétan Langlois &
Esther-Marie Maresso Langlois
Georges Leclerc
Thérèse & Cyprien Pelletier
Huguette Tardif Cloutier &
Michel Cloutier
Réjean Thellend

Gaston Laurin
Nicole Careau

Jean Mercier
Micheline Careau Mercier
Michel Rhéaume &
Line Mercier

Thérèse Mercier
Nicole Careau

Adéodat Ross
Micheline Careau Mercier
Sylvie Mercier &
Martin Ranger

Peggy Schirmer & Daniel Boone
Lorna Porras Johnson &
Pierrepont E. Johnson

Audrey Schirmer
Robert Ascah
Linda Ballantyne
John & Jean Cooper
John Plumpton &
Ruth E. Plumpton
Lorna Porras Johnson &
Pierrepont E. Johnson
Joseph Schirmer &
Jane Brelis Schirmer
Burle D. & Kathleen N. Summers

David Schulman
James E Buggie &
Mary L Murphy

ÉVÉNEMENTS À VENIR en 2024 - COMING EVENTS in 2024

"Marche avec Nous" du 12 au 14 octobre 2024 - "Walk with Us" from October 12 to 14 2024

Le formulaire de participation/don sera mis sur notre site web en septembre -

The participation / donation form will be posted on our website in September

MERCI DE NOUS SOUTENIR / THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

Fondation Maison Emmanuel Foundation

1561 Chemin Beaulne, Val-Morin QC J0T 2R0 - fondation@maisonemmanuel.org - www.maisonemmanuel.org
Enregistrement 328477-8 / Charité 89098-7498-RR0001